

Curriculum and Syllabus for Teaching Arabic in General Secondary Schools (Evaluation Study)

المنهج والمقرر لتعليم اللغة العربية في المدارس الثانوية العامة (دراسة تقييمية)

Muhammad Syaifullah

جامعة معارف نهضة العلماء الإسلامية مترو لمبونج

muhammadsyaifullah121285@gmail.com

Summary of the Research

One of the reasons for the delay of the Indonesian children in the educational process is that the cost of the school curricula taught by the conservation of materials. Research has shown that the educational process has been held in many grades and does not result in anything but insult and malaise. Therefore, this research aims to describe the curriculum and the curriculum for teaching Arabic in secondary school in Indonesia and evaluate its results.

Keyword: Curriculum, Syllabus, Teaching Arabic, Secondary Schools

مستخلص البحث

ومن أسباب تأخر أطفال إندونيسيا في العملية التعليمية هو أن تكلف المدارس بمناهجها التدريسية طلبتها بالحفظ للمواد الدراسية. وقد دلت الأبحاث على أن العملية التعليمية عقدت بكثير في الصف ولا ينتج منها إلا الشأمة والملالة. لذا، فإن هذا البحث يهدف إلى وصف المنهج والمقرر لتعليم اللغة العربية بالمدارس الثانوية العامة في إندونيسيا وتقييم نتائجها.

الكلمات الأساسية: المنهج، المقرر، تعليم اللغة العربية، المدارس الثانوية.

أساسيات البحث

أ . المقدمة

في السنة الدراسية ٢٠١٤/٢٠١٥ دفعة واحدة تنفذ وزارة الشؤون الدينية المنهج ٢٠١٣ أو تعرف بشكل أفضل باسم K13 للفصل الأولى و الرابع (في المدارس الابتدائية الإسلامية)، وللصف السابع (في المدارس المتوسطة الإسلامية)، وللصف

العاشر (في المدارس الثانوية الإسلامية). لا تزال هناك إيجابيات وسلبيات، حتى الكثير ممن يتحسّرون على تصفية الدروس التي تدعم المنافسة العالمية تعني اللغة الإنجليزية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات (TIK). ومع ذلك، فإنه لا يهدأ من نية الحكومة لمشروع عن K13. بطبيعة الحال، فإن تزكية الحضيف هو الاستمرار للإزداد المبرح حتى يكون وجودا أن استقبال مواجهة الأشكال المختلفة لتغييرات السياسة في التربية.

مفهوم أن K13 هو التكاثر من التزكية، التلاوة (المعرفة) والتعليم (المهارات) التي تنفيذ على خمسة الأنشطة العلمية تؤكد بقيمة الابتكار. القيمة الابتكار التي تمت تمكينها في K13 هذا واقع الحياة الطلاب في إندونيسيا. وفقا للينج ماجايا Ling 'Majaya، أسباب الأطفال الإندونيسيين لم تكون ابتكارا لأن المدارس في إندونيسيا مصممة للحفظ وإجابة عن الأسئلة الصعبة. في الواقع، فإن مسألة الحياة ليست كمثل هذه. عند دفعت هذه إلى الطفل، فإن التأثير السيئ هو الإحباط وإضاعة الحماسة.

شرح توماس أمسترونج¹ Thomas Amstrong أن الأنشطة التي لا تحسن بوقائع لتعليم في المدارس الثانوية العامة هي أكثرهم يجلسون في الفصل الدراسي، لاسيما عند توجد عن الضغط الأكاديمي المفرط. لأن في العالم الحقيقي، يكون الناس أكثر افتكارا وتصميماً وبناءً وابتكارا.

¹ Ling Majaya, *Mendidik Anak Jadi Kreatif*, (Jakarta: PT Gramedia, 2013), hlm. 10.

² Thomas Amstrong, *The Best School*, terj. Lovely dan Mursid Widjanarko, (Bandung: PT Mizan, 2011), hlm. 227.

الإطار النظري

ب. المبحث

١. مفهوم التقويم

نشاط التقويم أو التقييم هو عملية متعمدة للحصول على معلومات أو بيانات^٢. تحلّى بالتقويم ، فإن القياس هو نشاط مقارنة شيء ما بصيغة معينة أو مقياس معين مناسباً وكمياً. المقياس المستخدم للقياس هو رمزيّ أو ترتيبيّ أو فاصل أو نسبة^٤.

وضع دجوندونو Djiwandono التقويم كجزء لا يتجزأ من عملية التعلّم، حيث ما في التصميم المنفّذ التعلّم، أن التقويم في الجزء الأخير من سلسلة ثلاث المكوّنات الأساسية لعملية التعلّم، وهي تحديد أهداف التعلّم، والأنشطة/عملية التعلّم، وتقويم نتائج التعلّم.^٥

التقويم عند النظر إليه من اللغة العربية وهو: تصويب الأمور بالطريقة التي يريدّها وتحسن أنحاء الضعف. في الاصطلاح يتعلق بعملية النظرية، وتقويم بقدر ما نجاحنا في تحقيق الأهداف المتوقّعة، فحتى عملية لتحديد القيمة/الفائدة من جميع الأهداف^٦.

هناك العديد من التقويم لمكوّن المنهج. يتضمن التقويم هذه ست مكوّنات للمناهج الدراسية وهي: الأهداف، محتوى المنهج، طريقة التعلّم، وسائل التعلّم، نشاط التعلّم، وتقنية التقويم.^٧

³ Suharsimi Arikunto, *Evaluasi Program Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2004), hlm. 11.

⁴ Harun Rasyid & Mansur, *Penilaian Hasil Belajar*, (Bandung: Wacana Prima, 2008), hlm. 9.

⁵ M. Soenadi Djiwandono, *Tes Bahasa Pegangan bagi Pengajar Bahasa*, (Jakarta: Indeks, 2008), hlm. 2.

⁶ Hasan Ja'far al-Khalifah, *Al-Manhaj al-Mudarrisy al-Mu'ashir*, (Riyadh: al-Mamlakah al-'Arabiyah, 2014), hlm. 169.

⁷ Hasan Ja'far al-Khalifah, *Al-Manhaj*, hlm. 303-304.

من التعريف أعلاه، أخذ الاستنتاج أن التقويم نتائج التعلم هو عملية نهائية نشاط التعلم لتحديد تمّ النتائج على أساس معايير معينة. في التعلم الذي يحدث في المدارس، وخاصة في الفصل الدراسي، يكون المعلم هو مسؤولة عن نتائج عملية التعليم والتعلم. وبالتالي يجب أن يتم تزويد المعلمين بفهم التقويم الذي يدعّم الوظيفة، يعني بتقويم النتائج تعلم الطلاب.

٢. المنهج ٢٠١٣

أ). مفهوم المنهج ٢٠١٣

وفقاً للقانون رقم ٢٠ لعام ٢٠٠٣ المادة ١ الفقرة (١٩)^٨ ورشّح نظام التربية الوطنية أن المنهج هو مجموعة من الخطّط والترتيبات المتعلقة بالأهداف، والمحتوى، ومواد الدروس والطريقة المستخدمة كمبادئ المنقذ لتنفيذ أنشطة التعلم لتحقيق الأهداف التعليمية المعينة^٩.

وفقاً شافعي 'Syafi'i، المنهج هو أي نشاط لديه الأهداف المعدّ، مرتّب وأشرف ناحية المدرسة ومسؤولة عن تنفيذه رغم في الداخل والخارج المدرسة. في هذه الأثناء، ووفقاً للخليفة 'khalifah، فإن المنهج الدراسية عبارة عن مجموعة من الخبرات والأنشطة في المدارس أو خارجها الذي معروض بالمدارس للمتعلمين بهدف المساعدة على تطويرها بشكل الشامل والتي يمكن أن تشكل موقفاً جيداً وقادرة على التفاعل مع البيئة ومجتمعهم ويمكنها تقديم الحلول.

⁸ Undang-Undang Republik Indonesia Nomor 20 Tahun 2003 tentang Sistem Pendidikan Nasional, (Jakarta: Depdagri, 2003), hlm. 5.

⁹ Permendiknas Nomor 69 Tahun 2013 Tentang Kerangka Dasar dan Struktur Kurikulum Sekolah Menengah Atas/Madrasah Aliyah, hlm. 1.

¹⁰ Ibrahim Muhammad al-Syafi'i dan Rasyid al-Katsiry, *al-Manhaj al-Mudarrisy min Manzur Jadid*, (Riyadh: Maktalah al-Abikan, 1417), hlm. 27.

¹¹ Hasan Ja'far al-Khalifah, *Al-Manhaj*, hlm. 21.

ب). الإطار الأساسي لمنهج ٢٠١٣

١). الأساس الفلسفي

يستخدم المنهج ٢٠١٣ أساساً فلسفياً في تطوير حياة الفردية المتعلمين في التدوين الديني، والفن، والإبتكار، والتواصل، والنتيجة وأبعاد الذكاء التي تتلاءم مع متعلمه وضروره تجاه المجتمع والأمة والإنسانية.

٢). الأساس النظري

تم تطوير المنهج ٢٠١٣ على النظرية "التربية بناءً على المعيار" (*standard-based education*)، ونظرية المنهج القائمة على الكفاءة (*competency-based curriculum*). يحتضن المنهج ٢٠١٣: أ) التعليم الذي مفتعل المعلم (*taught curriculum*) في الشكل العملي الذي تم تطويره في شكل أنشطة تعليمية في المدارس، والفصول، والمجتمعات؛ ب) خبرة التعلم المتعلمين مباشرة (*learned-curriculum*) وفقاً للخلفية والصفات والقدرات الأولية للمتعلمين. إن خبرة التعلم المباشر الفردي للمتعلمين هي نتيجة التعلم لنفسه، في حين أن نتائج التعلم لجميع المتعلمين هي نتيجة المنهج الدراسي.

٣). الأساس القانوني

الأساس القانوني لمنهج ٢٠١٣ هو:

أ) القانون الأساسي ولاية إندونيسيا لعام ١٩٨٥؛

ب) القانون رقم ٢٠ لسنة ٢٠٠٣ بشأن نظام التربية الوطنية؛

ج) القانون رقم ١٧ لعام ٢٠٠٥ بشأن الخطة الوطنية للتنمية

طويلة، مع جميع الأحكام المنصوص عليها في الخطة للتنمية

المتوسطة الوطنية؛

د) التنظيم الحكومي رقم ١٩ لسنة ٢٠٠٥ بشأن معيار التربية الوطنية الذي متغير بتنظيم الحكومي رقم ٣٢ لسنة ٢٠٠٣ بشأن تغيير التنظيم الحكومي رقم ١٩ لعام ٢٠٠٥ بشأن معيار التربية الوطنية.^{١٢}

ج). تغييرات المناهج

١). تغيير العامة بين المناهج KTSP و K13

يعد تطوير المناهج الدراسية عام ٢٠١٣ خطوة متقدمة في التطوير المنهج القائمة على الكفاءة (KBK) والتي بدأت في عام ٢٠٠٤ والمنهج مستوى وحدة التربية (KTSP) في عام ٢٠٠٦ والتي تشمل الكفاءة الإبتكارية، المعرفة والمهارات المتكاملة.^{١٣} يهدف K13 إلى إعداد الإندونيسي ليكون لديه القدرة على العيش كأفراد ومواطني مؤمنين، منتجين، مبتكار، مبدعين وعاطفين وقادرين على المساهمة في حياة المجتمع والأمة والدولة والحضارة في العالم^{١٤}. لهذا السبب تم التصميم K13 من خلال تطوير التوازن بين تطوير المواقف الروحية والاجتماعية والفضول والإبداع والتعاون مع القدرات الفكرية والحركية.

رمز المفتاح لتعريف على التغيير في K13 هو الرقم ٤٢٥٢. أولاً، الرقم ٤ هو مقدار المعيار الذي تم تغييره. ثانياً، الرقم ٢، العمليتان اللتان تقعان في قلب K13، منهجاً علمياً وتقييماً حقيقياً. ثالثاً، الرقم ٥، وهي خمس خطوات للتعلم العلمي تشمل المراقبة، والسؤال،

¹² Permendiknas Nomor 69 Tahun 2013 Tentang Kerangka Dasar dan Struktur Kurikulum Sekolah Menengah Atas/Madrasah Aliyah, hlm. 4-6.

¹³ Miftah Sirojuddin, *Implementasi Kurikulum 2013*, (Widyaswara Balai Diklat Keagamaan, 2013), hlm. 3.

¹⁴ Permendiknas Nomor 69 Tahun 2013 Tentang Kerangka Dasar dan Struktur Kurikulum Sekolah Menengah Atas/Madrasah Aliyah, hlm. 4.

والتفكير، والربط، والتواصل. رابعاً، الرقم ٢ عبارة عن اتجاهين يجب غرسهما: المواقف الروحية (الكفاءة الرئيسية ١) والإبتكار الاجتماعي (الكفاءة الأساسية ٢).

(٢). تغيير الخاصة في الموضوعات اللغة العربية

بالإضافة إلى التغييرات العامة، هناك تغييرات في K13 أكثر تحديداً في المواد العربية. التغييرات البارزة بين KTSP و K13 المتعلقة بالموضوعات اللغة العربية هي:

(أ) إضافة ساعات الدراسي

في KTSP، يتم تدريس اللغة العربية في الفصل العاشر قدر ساعتين الدراسي في الأسبوع. وبالمثل، فإن الفصل الحادي عشر والثاني عشر قسم العلوم العالمية (IPA) والعلوم الاجتماعية (IPS). بينما بالنسبة للفصل الحادي عشر والثاني عشر، خاصا بقسم الدين على أربع ساعات في الأسبوع. الآن في هذا K13 تعلم اللغة العربية يتم تخصيص وقت إلى أربع ساعات في الأسبوع لقسم العلوم العالمية (IPA) والعلوم الاجتماعية (IPS) وست ساعات في الأسبوع لتخصص الديني (مع تفاصيل أربع ساعات اللغة العربية الإلزامية وساعتين التخصص العربي).

ترتبط إضافة هذه الساعة بالتغييرات في عملية التعلم. هناك خصائص يتم تعزيزها سواء في عملية التعلم أو في التقييم. وتتمثل الخصائص التي تعززت في عملية التعلم في الاستخدام مدخل العلمي من خلال الملاحظة والسؤال والمحاولة والتفكير والتواصل.

(ب) تطوير الموضوعات

المواد التعليمية هو شيء مهم في عملية التدريس والتعلم، وهو عامل يؤثر على الجودة التعليم. مع المواد بدور المعلمين والطلاب في العملية التعليمية المتغيرات¹⁵. وترد المواد في تعلم اللغة العربية في الموضوعات التي محددًا.

في KTSP، عدد الموضوعات لكل الفصل الدراسي للفصل العاشر إلى الفصل الحادي عشر والثاني عشر (تخصصات لقسم العلوم العالمية (IPA) والعلوم الاجتماعية (IPS)) فيها موضوعان، بينما بالنسبة للفصل الحادي عشر والثاني عشر (قسم الدين)، فيها أربع موضوعات. بينما في K13 للفصل العاشر (التخصص في العلوم العالمية (IPA) والعلوم الاجتماعية (IPS)) فيها أربع موضوعات، أن في الفصل العاشر التخصص الدين سبع موضوعات (أربع موضوعات واجب و ثلاث موضوعات متخصص). للوهلة الأولى، كانت الموضوعات متشابهة، فإن الموضوعات في K13 هي تطوير من الموضوعات KTSP.

(ج) توزيع الكفاءات الأساسية في خطط الدرس

ترتبط الكتابة للكفاءة الأساسية في KTSP ارتباطاً بمهارة التي سيتم تعليمهم. توضح الكفاءات الأساسية التي تبدأ بالرقم ١ إلى ٤ تمثل بأنشطة التعلم في الفصل الدراسي

¹⁵ M. Abdul Hamid, et.all., *Pembelajaran bahasa Arab*, (Malang: UIN Malang Press, 2008), hlm. 69.

الفردى مع تسلسل الرقم ١ لمهارة الإستماع، والرقم ٢ لمهارة الكلام، والرقم ٣ لمهارة القراءة و الرقم ٤ لمهارة الكتابة. أن الكفاءة الأساسية التي تبدأ من الرقم ٥ إلى ٨ يصف أنشطة التعلم في الفصل الدراسي الشفعي مع الشرط أن الرقم ٥ لمهارة الإستماع، والرقم ٦ لمهارة الكلام، والرقم ٧ لمهارة القراءة و الرقم ٨ لمهارة الكتابة. من المعادلة المذكورة أعلاه، سيُعرف أن الكفاءة الأساسية ١.١ أو ٢.١ تصف التعليم الإستماع في الفصل الدراسي الفردي، في حين أن الكفاءة الأساسية ١.٦ أو ٢.٦ هي بالتأكيد التعلم الكلام في الفصل الدراسي الشفعي.

بينما في K13، لا تتعلق الكتابة في الكفاءة الأساسية بمهارة معينة. فهم عن المهارة قادر المعلم من محرري الكفاءة الأساسية نفسه. كتابة في الخطة تنفيذ التعلم، يجب أن تكون الكفاءة الأساسية في المجال المعرفي جنباً إلى جنب دائماً مع الكفاءة الأساسية في المجال النفسي.

(د) لا توجد تخصص المهارات في الكفاءة الأساسية

في نظرية تعلم اللغة، هناك مصطلح تعلم اللغة واكتساب اللغة. وفقاً لأسراري^{١٦}، تعلم اللغة هو نشاط يحدث بوعي من أجل إتقان لغة. حين أن الحصول على اللغة يحدث دون الوعي من خلال التعرض ويحدث في البيئة الطبيعية. في

¹⁶ Imam Asrori, *Strategi Belajar Bahasa Arab*, (Malang: Misykat Indonesia, 2011), hlm. 20.

اكتساب اللغة، لا يزعج الشخص مع مشكلة خاطئة في القواعد، بل يشدد على عملية ذات مغزى والاتصال. ومع ذلك، كيف ما من الوضعية، تبدأ تعلم اللغة الأجنبية بعد أن يكون لدى الشخص تقاليد لغوية عميقة الجذور في عقله، ليكون جاهزاً لقبول التقليد الجديد للغة المتعلمة باللغات اللسانية والمكتوبة.¹⁷

(د). اللغة العربية في المنهج ٢٠١٣

في المنهج الدراسي ٢٠١٣ المواد التعليمية اللغة العربية في المدارس الثانوية العامة مدخل في المواد التعليمية مجموعات التخصص على اللغوي. في المجموعة المواد التعليمية التخصصية لها الأهداف: (١) توفير الفرص للمتعلمين لتطوير اهتماماتهم المجموعة من المواد التعليمية وفقاً لمصالحهم العلمية في الكلية و (٢) لتطوير الاهتمام التخصص على انضباط العلوم أو مهارة المعينة¹⁸. كما في البيئة تعلم اللغة العربية لا يختلف عن اللغات الأخرى التي تتكون من أربع مهارات الاستماع، الكلام، القراءة والكتابة.

ج. الدراسة التقويمية

١. هيكل المنهج الدراسي

أ). الكفاءة الرئيسية

تم تصميم الكفاءة الرئيسية مع زيادة سن المتعلمين في الفصول المعينة. بكفاءة الرئيسية، الحفاظ على التكامل الرأسي للكفاءة الأساسية المختلفة في كل الطبقات.

¹⁷ Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malang Press, 2009), hlm. 19.

¹⁸ E. Mulyasa, *Pengembangan dan Implementasi Kurikulum 2013*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2013), hlm. 94.

تستخدم صيغة الكفاءة الرئيسية الترميز التالي:

- (١) الكفاءة الرئيسية ١ لكفاءة الرئيسية بابتكار الروحية؛
- (٢) الكفاءة الرئيسية ٢ لكفاءة الرئيسية بابتكار المجتمع؛
- (٣) الكفاءة الرئيسية ٣ لكفاءة الرئيسية المعرفة؛
- (٤) الكفاءة الرئيسية ٤ لكفاءة الرئيسية المهارات.^{١٩}

ب). موضوعات

(١). هيكل المنهج في المدارس الثانوية^{٢٠}

لاستيعاب مفهوم المساواة في التكليف بين المدارس الثانوية العامة/المدارس الثانوية الإسلامية، والمدارس الثانوية المهنية/المدارس الثانوية الإسلامية المهنية، تم تطوير هيكل للتعليم المنهج الدراسية الثانوية، الذي يتكون من المجموعة المواد التعليمية الواجبات والمواد التعليمية المختارات.

محتويات المنهج الدراسي (الكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية) وكومة الماهية للمواد التعليمية الواجبات لمدارس الثانوية المهنية/المدارس الثانوية الإسلامية المهنية سواء.

المواد التعليمية المختارة من اختيار الأكاديمية للمدارس الثانوية العامة/مدارس الثانوية الإسلامية مع اختيار الأكاديمية والفوكاسي لمدارس الثانوية المهنية/المدارس الثانوية الإسلامية المهنية. المواد التعليمية الاختيارية تعطي ميزات إلى الأهداف الوحدة التعليمية، وفيها خيارات وفقا لمصالح المتعلمين. يطبق هذا الهيكل مبدأ أن

¹⁹ Permendiknas Nomor 69 Tahun 2013....., hlm. 6.

²⁰ Permendiknas Nomor 69 Tahun 2013....., hlm. 8.

المتعلمين هم موضوعات في التعلم الذين لديهم الحق في اختيار الموضوعات وفقاً لمصالحهم.

المواد التعليمية المجموعة (أ) و (ج) هي مجموعات من المواد التعليمية التي يتم تطويرها من المركز. المواد التعليمية المجموعة (ب) هي مجموعات من المواد التعليمية التي يتم تطويرها من المركز ويمكن أن يكملها المحتوى المحلي الذي تطويره الحكومة المحلية.

الأنشطة اللامنهجية مدارس الثانوية العامة/المدارس الثانوية الإسلامية، والمدارس الثانوية المهنية/المدارس الثانوية الإسلامية المهنية: الكشافة (الإجبارية)، المنظمة الطلاب لداخل المدارس (OSIS)، الوحدة لصحة الطلاب (UKS)، الشريط الأحمر للشباب (PMR)، الخ. منظمة في شكل المبادئ التوجيهية البرنامج اللامنهجية.

٢). هيكل المنهج في المدارس الثانوية العامة/المدارس الثانوية الإسلامية هيكل المنهج في المدارس الثانوية العامة/المدارس الثانوية الإسلامية تتكون من (أ) المجموعة المواد التعليمية الواجبات هما المجموعة "أ" والمجموعة "ب"؛ (ب) المجموعة المواد التعليمية "ج" هي اختيار المجموعة المتخصصة التي تتكون من الرياضيات والعلوم العالمية والعلوم الاجتماعية والعلوم اللغوية والثقافية؛ (ج) خاصة لمدارس الثانوية الإسلامية، بالإضافة إلى اختيار المجموعات الثلاثة من هذه التخصص، أن تستكملها بتخصصات أخرى تنظمها وزارة الشؤون الدينية.

خاصة لمجموعات المتخصصة اللغوية والثقافية، بالإضافة إلى أنماط الاختيار المذكورة أعلاه، في الفصل العاشر، يمكن للمتعلمين اتخاذ الخيارات التالية:

- أ) وحدة الإجبارية الاختيارية في مجموعة لغات أجنبية أخرى (العربية، الماندرين، اليابانية، الكورية، الألمانية، الفرنسية) كجزء من المواد التعليمية الواجبات لمجموعة المتخصص الثقافية واللغوية.
- ب) درسان (ثلاث ساعات لكل الدرس) من المواد التعليمية اللغات الأجنبية الأخرى، أو
- ج) درس واحد من اللغات الأجنبية الأخرى (ثلاث ساعات من الدرس) ودرس واحد من المجموعة العلوم العالمية والرياضيات أو مجموعة المتخصص بالعلوم الاجتماعية، أو
- د) درس واحد في المجموعة المتخصص الرياضيات والعلوم العالمية ودرس واحد في المجموعة العلوم الاجتماعية، أو
- هـ) درسان في إحدى المجموعات المتخصص الرياضيات والعلوم العالمية أو في العلوم الاجتماعية.
- في الفصل الحادي عشر والثاني عشر، يمكن متعلمين في المجموعات المتخصص اللغوية والثقافية اختيار درس واحد (أربع ساعات) من اللغات الأجنبية الأخرى أو درس واحد في الرياضيات والعلوم العالمية أو العلوم الاجتماعية.
- ج). تكليف التعلم
- تكليف التعلم هو النشاط الكامل الذي يجب على المتعلم اتباعه في الأسبوع، الفصل الدراسي، والسنة الواحدة من التعلم²¹.
- ١) يتم التعبير عن التكليف التعلم في المدارس الثانوية العامة/ المدارس الثانوية الإسلامية في الأسبوع.
- أ) تكليف التعلم في الأسبوع لفصل العاشر هو ٤٢ ساعة.

²¹ Permendiknas Nomor 69 Tahun 2013....., hlm. 14.

ب) تكليف التعلم في الأسبوع لفصل الحادي عشر والثاني عشر هما ٤٤ ساعة.

مدة لكل الدرس هي ٤٥ دقيقة.

٢) تكليف التعلم في الفصل العاشر والحادي عشر والثاني عشر في الفصل الدراسي على الأقل ١٨ أسبوعًا وعلى الأكثر ٢٠ أسبوعًا.

٣) تكليف التعلم في الفصل الثاني عشر في الفصل الدراسي الفردي لمدة لا تقل عن ١٨ أسبوعًا وعلى الأكثر ٢٠ أسبوعًا.

٤) تكليف التعلم في الفصل الثاني عشر في الفصل الدراسي الشفعي حتى ١٤ أسبوعًا على الأقل وفي ١٦ أسبوعًا على الأكثر.

٥) تكليف التعلم في السنة الواحدة على الأقل ٣٦ أسبوعًا وعلى الأكثر ٤٠ أسبوعًا.

د). الكفاءة الأساسية

يتم صياغة الكفاءة الأساسية لتحقيق الكفاءة الرئيسية. يتم تطوير صياغة الكفاءة الأساسية من خلال مراعاة خصائص المتعلمين والمهارات الأولية وخصائص الدرس. وتنقسم الكفاءة الأساسية إلى أربع مجموعات وفقا لتجميع الكفاءة الرئيسية على النحو التالي^{٢٢} :

١) المجموعة ١: مجموعة الكفاءة الأساسية لابتكار الروحي لوصف الكفاءة الرئيسية ١؛

٢) المجموعة ٢: مجموعة الكفاءة الأساسية لابتكار الاجتماعية لوصف الكفاءة الرئيسية ٢؛

²² Permendiknas Nomor 69 Tahun 2013....., hlm. 15.

- ٣) المجموعة ٣: مجموعة الكفاءة الأساسية المعرفية الأساسية لوصف الكفاءة الرئيسية ٣؛ و
- ٤) المجموعة ٤: مجموعة الكفاءة الأساسية المهارات لوصف الكفاءة الرئيسية ٤.

تجمع الكفاءة الأساسية على النحو المذكور أعلاه هو على النحو التالي.

الكفاءة الأساسية للغات والأدبية الأجنبية الأخرى
 الكفاءة الأساسية للغة العربية وآدابها^{٢٣}

الفصل العاشر

الكفاءة الأساسية	الكفاءة الرئيسية
١.١ ممتن لإتاحة الفرصة لتعلم اللغة العربية كلغة التواصل الدولي التي تتحقق في روح التعلم.	١. يعيش ويمارس التعاليم الدينية التي يعتنقها
٢.١ إظهار السلوك المهذب والرعاية في إجراء الاتصالات الشخصية مع المعلمين والأصدقاء.	٢. للعيش وممارسة الصدق والانضباط والمسؤولية، ورعاية (مهذبة، تعاونية، متسامح، سلمي) السلوك، والكياسة، واستجابة وإيجابية وإظهار الموقف كجزء من حل المشاكل في التفاعل الفعال مع البيئة الاجتماعية والطبيعية وفي وضع أنفسنا بمثابة انعكاس للأمة في رابطة العالم.
٢.٢ إظهار سلوك صادق ومنضبط وواثق ومسؤول في إجراء اتصالات المعاملات مع المعلمين والأصدقاء.	
٢.٣ يظهر سلوك المسؤولية والرعاية والتعاون ومحبة السلام، في إجراء الاتصالات الوظيفية.	
٢.٤ إظهار السلوك المهذب والمتحمس والإبداعي والتعبوي والتفاعلي والخيالي في تقدير الثقافات والأعمال الأدبية.	
٣.١ فهم كيفية الترحيب، ودعاء، وشكرا، والاعتذار،	٣. فهم وتطبيق وتحليل المعلومات

²³ Permendiknas Nomor 69 Tahun 2013....., hlm. 215-220.

<p>وطلب الإذن، وتعليمات وتقديم نفسك وكيفية الاستجابة المتعلقة بموضوع الهوية الشخصية (الحياة) والحياة المدرسية (الحياة في المدرسة) من خلال الالتفات إلى العناصر اللغوية، والعناصر الثقافية التي تناسب سياق استخدامها.</p> <p>٣.٢ فهم كيفية معرفة والاستفسار عن الحقائق والمشاعر والمواقف، والتماس وتقديم السلع والخدمات المتعلقة بموضوع الهوية الذاتية (الحياة) والحياة المدرسية (الحياة في المدرسة) من خلال الاهتمام بالعناصر اللغوية والهياكل النصية والعناصر الثقافية وفقا لسياق استخدامها.</p> <p>٣.٣ يفهم ببساطة العناصر اللغوية والهياكل النصية والعناصر الثقافية للنص المتعلقة بموضوع الهوية الذاتية (الحياة) والحياة المدرسية (الحياة في المدرسة) وفقا لسياق استخدامها.</p> <p>٣.٤ فهم ببساطة العناصر اللغوية والثقافية الواردة في العمل الأدبي.</p>	<p>الواقعية والمفاهيمية والإجرائية بناءً على معرفته بالعلوم، التكنولوجيا والفنون والثقافة والإنسانيات مع رؤية الإنسانية والجنسية والدولة والحضارة حول أسباب الظواهر والأحداث، وتطبيق المعرفة الإجرائية على مجالات محددة من الدراسة وفقا لمواهبهم ومصالحهم لحل المشاكل.</p>
<p>٤.١ إعداد نصوص شفوية ومكتوبة بسيطة للرد على مقدمات الذات والتحيات والأعذار والشكر والاعتذار والإذن والتعليم حول موضوع الهوية الذاتية (الحياة) والحياة المدرسية (الحياة في المدرسة) اللغة، بنية النص والعناصر الثقافية بشكل صحيح وفي السياق.</p> <p>٤.٢ إعداد نص شفوي مكتوب بسيط حول كيفية معرفة واكتشاف الحقائق والمشاعر والمواقف، وطلب وتقديم السلع والخدمات المتعلقة بموضوع الهوية الذاتية</p>	<p>٤. ترتبط المعالجة والاستدلال والتردد في مجال العوالم الخرسانية والمجردة بتطوير الدراسة الذاتية في المدارس بشكل مستقل، وقادرة على استخدام الأساليب وفقا للقواعد العلمية</p>

<p>(الحياة) والحياة المدرسية (الحياة في المدرسة) مع مراعاة العناصر اللغوية، النص والعناصر الثقافية صحيحة ومناسبة للسياق.</p> <p>٤.٣ إعداد نصوص شفوية وكتابية بسيطة للكشف عن الهوية الذاتية (التعريف) والحياة المدرسية (الحياة في المدرسة) من خلال الاهتمام بالعناصر اللغوية والهياكل النصية والعناصر الثقافية بطرق صحيحة وملائمة للسياق.</p> <p>٤.٤ إعداد نص شفوي مكتوب بسيط وفقا للعناصر اللغوية والثقافية الواردة في العمل الأدبي.</p>	
--	--

الفصل الحادي عشر

الكفاءة الأساسية	الكفاءة الرئيسية
١.١ ممتن لإتاحة الفرصة لتعلم اللغة العربية كلغة التواصل الدولي التي تتحقق في روح التعلم.	١. يعيش ويمارس التعاليم الدينية التي يعتنقها
٢.١ إظهار السلوك المهذب والرعاية في إجراء الاتصالات الشخصية مع المعلمين والأصدقاء.	٢. للعيش وممارسة الصدق والانضباط والمسؤولية، ورعاية (مهذبة، تعاونية، متسامح، سلمي) السلوك، والكياسة، واستجابة وإيجابية وإظهار الموقف كجزء من حل المشاكل في التفاعل الفعال مع البيئة الاجتماعية والطبيعية وفي وضع أنفسنا بمثابة انعكاس للأمة في رابطة العالم.
٢.٢ إظهار سلوك صادق ومنضبط وواثق ومسؤول في إجراء اتصالات المعاملات مع المعلمين والأصدقاء.	
٢.٣ يظهر سلوك المسؤولية والرعاية والتعاون ومحبة السلام، في إجراء الاتصالات الوظيفية.	
٢.٤ إظهار السلوك المهذب والمتحمس والإبداعي والتعبوي والتفاعلي والخيالي في تقدير الثقافات والأعمال الأدبية.	
٣.١ فهم كيفية توجيه الانتباه، والتحقق من الفهم، وطلب الإذن، والثناء، وكيفية الرد على موضوعات الأسرة (الأسرة) والحياة اليومية (الحياة اليومية)، مع مراعاة جوانب	٣. فهم وتطبيق وتحليل المعلومات الواقعية والمفاهيمية والإجرائية بناءً على معرفته بالعلوم، التكنولوجيا

<p>العناصر اللغوية والهياكل النصية والعناصر الثقافية التي تناسب السياق استخدامه.</p> <p>٣.٢ فهم كيفية معرفة واكتشاف الحقائق والمشاعر والمواقف، وطلب وعرض السلع والخدمات المتعلقة بمواضيع الأسرة (الأسرة) والحياة اليومية (الحياة اليومية) من خلال الانتباه إلى جوانب العناصر اللغوية والهياكل النصية والعناصر الثقافية التي تتوافق مع سياق استخدامه.</p> <p>٣.٣ قم بإجراء تحليل بسيط للعناصر اللغوية والهياكل النصية والعناصر الثقافية للنص المرتبط بمواضيع الأسرة (الأسرة) والحياة اليومية (الحياة اليومية) وفقاً لسياق استخدامها.</p> <p>٣.٤ إجراء تحليل بسيط للعناصر اللغوية والثقافية الواردة في العمل الأدبي.</p>	<p>والفنون والثقافة والإنسانيات مع رؤى الإنسانية والجنسية والدولة والحضارة حول أسباب الظواهر والأحداث، وتطبيق المعرفة الإجرائية على مجالات محددة من الدراسة وفقاً لمواهبهم ومصالحهم لحل المشاكل.</p>
<p>٤.١ إعداد نصوص شفوية ومكتوبة بسيطة للفت الانتباه، والتحقق من الفهم، وطلب الإذن، والثناء، وكيفية الاستجابة لموضوعات الأسرة (الأسرة) والحياة اليومية (الحياة اليومية) من خلال مراعاة العناصر اللغوية، وبنية النصوص والعناصر الثقافية. صحيح والسياقي.</p> <p>٤.٢ إعداد نصوص شفوية وكتابية بسيطة للكشف عن طرق التنبيه وطلب الحقائق، والمشاعر والمواقف في طلب وتقديم السلع والخدمات المتعلقة بمواضيع الأسرة (الأسرة) والحياة اليومية (الحياة اليومية) فيما يتعلق بالعناصر اللغوية، والعناصر الثقافية بشكل صحيح والسياقي.</p> <p>٤.٣ إصدار نصوص شفوية وكتابية بسيطة للكشف عن المعلومات المتعلقة بمواضيع الأسرة (الأسرة) والحياة اليومية (الحياة اليومية) مع مراعاة العناصر اللغوية والهياكل النصية والعناصر الثقافية بشكل صحيح ووفقاً للسياق.</p>	<p>٤. ترتبط المعالجة والاستدلال والتردد في مجال العوالم الخرسانية والمجردة بتطوير الدراسة الذاتية في المدارس بشكل مستقل، وقادرة على استخدام الأساليب وفقاً للقواعد العلمية</p>

٤.٤ إعداد نص شفوي مكتوب بسيط وفقا للعناصر اللغوية والثقافية الواردة في العمل الأدبي.

الفصل الثاني عشر

الكفاءة الأساسية	الكفاءة الرئيسية
١.١ ممتن لإتاحة الفرصة لتعلم اللغة العربية كلغة التواصل الدولي التي تتحقق في روح التعلم.	١. يعيش ويمارس التعاليم الدينية التي يعتنقها
٢.١ إظهار السلوك المهذب والرعاية في إجراء الاتصالات الشخصية مع المعلمين والأصدقاء. ٢.٢ إظهار سلوك صادق ومنضبط وواثق ومسؤول في إجراء اتصالات المعاملات مع المعلمين والأصدقاء. ٢.٣ يظهر سلوك المسؤولية والرعاية والتعاون ومحبة السلام، في إجراء الاتصالات الوظيفية. ٢.٤ إظهار السلوك المهذب والمتحمس والإبداعي والتعبوي والتفاعلي والخيالي في تقدير الثقافات والأعمال الأدبية.	٢. للعيش وممارسة الصدق والانضباط والمسؤولية، ورعاية (مهذبة، تعاونية، متسامح، سلمي) السلوك، والكياسية، واستجابة وإيجابية وإظهار الموقف كجزء من حل المشاكل في التفاعل الفعال مع البيئة الاجتماعية والطبيعية وفي وضع أنفسنا بمثابة انعكاس للأمة في رابطة العالم.
٣.١ فهم كيفية التعبير عن الموافقة/الرفض، والأمل، والصلاة، وكيفية الرد على موضوع الأنشطة الترفيهية/الهوايات (الرحلات) من خلال مراعاة العناصر اللغوية والهياكل النصية والعناصر الثقافية المناسبة لسياق استخدامها. ٣.٢ فهم كيفية التبليغ والاستعلام عن الحقائق والمشاعر والمواقف، والتماس وتقديم السلع والخدمات ذات الصلة بموضوع الأنشطة في أوقات الفراغ/الهوايات (الرحلات) والجولات (الريلة) من خلال مراعاة العناصر اللغوية والهياكل النصية والعناصر الثقافية	٣. فهم وتطبيق وتحليل المعلومات الواقعية والمفاهيمية والإجرائية بناءً على معرفته بالعلوم، التكنولوجيا والفنون والثقافة والإنسانيات مع رؤى الإنسانية والجنسية والدولة والحضارة حول أسباب الظواهر والأحداث، وتطبيق المعرفة الإجرائية على مجالات محددة من الدراسة وفقا لمواهبهم ومصالحهم لحل المشاكل.

<p>المناسبة للسياق. استخدامه.</p> <p>٣.٣ قم بعمل تحليل بسيط للعناصر اللغوية والهياكل النصية والعناصر الثقافية للنص المتعلق بموضوع الأنشطة في أوقات الفراغ/الهوايات (الرحلات) والجولات (الريحلة) في سياق استخدامها.</p> <p>٣.٤ ببساطة تقييم العناصر اللغوية والثقافية الواردة في العمل الأدبي.</p>	
<p>٤.١ إعداد نصوص شفوية وكتابية بسيطة للتعبير عن الموافقة/الرفض والأمل والصلاة وكيفية الرد على موضوع أنشطة الترفيه/الهوايات (الحيوية) والجولات (الريحلة) من خلال مراعاة العناصر اللغوية وهيكلي النصوص والعناصر الثقافية بشكل صحيح و في السياق.</p> <p>٤.٢ إعداد نصوص شفوية وكتابية بسيطة للتعبير عن طرق الإطلاع على الحقائق والمشاعر والمواقف، وطلب وعرض السلع والخدمات حول موضوع الأنشطة والرحلات (الهواية) مع مراعاة العناصر اللغوية، والعناصر الثقافية بشكل صحيح والسياسي.</p> <p>٤.٣ إصدار نصوص شفوية وكتابية بسيطة للكشف عن المعلومات المتعلقة بموضوع الأنشطة في أوقات الفراغ/الهوايات (الرحلات) والجولات (الرييلة) مع مراعاة العناصر اللغوية والهياكل النصية والعناصر الثقافية بشكل صحيح ووفقاً للسياق.</p> <p>٤.٤ إعداد نص شفوي مكتوب بسيط وفقاً للعناصر اللغوية والثقافية الواردة في العمل الأدبي.</p>	<p>٤. ترتبط المعالجة والاستدلال والتردد في مجال العوالم الخرسانية والمجردة بتطوير الدراسة الذاتية في المدارس بشكل مستقل، وقادرة على استخدام الأساليب وفقاً للقواعد العلمية</p>

٢. تحليل المنهج الدراسي ٢٠١٣

أ). تحليل التخطيط

في KTSP، تعتبر أنشطة تطوير التخطيط هي سلطة الوحدة التعليمية، ولكن في المنهج الدراسي ٢٠١٣، ستكون أنشطة تطوير المنهج هي سلطة الحكومة، باستثناء بعض المواد التعليمية التي تمت تطويرها خصصاً في الوحدة التعليمية المعنية.

ب). تحليل إعداد الخطة لتنفيذ التعلم

تدبير إعداد الخطة لتنفيذ التعلم (RPP) في المنهج الدراسي ٢٠١٣ هي سلطة المعلمين المعنيين، وبالتحديد عن طريق المحاولة لتطوير التخطيط أعدتها الحكومة.

ج). تحليل المواد

في التخطيط وصفت الكفاءة الرئيسية و الكفاءة الأساسية لفصل العاشر في المدارس الثانوية العامة/ المدارس الثانوية الإسلامية^{٢٤}، في الكفاءة الرئيسية ٣ و في الكفاءة الأساسية ١.٣، مع الموضوع ذات صلة بهويّة النفس (التعرّف) والحياة في المدرسة. ومع ذلك، في الكتاب دليل الطالب^{٢٥} بموضوع البيانات الشخصية و المرافق العامة في المدرسة.

١). اختيار المواد

اختيار المواد المقدمة في الكتاب فصل الأول بموضوع البيانات الشخصية شبه تقريبي بموضوع بهويّة النفس (التعرّف)، المفردات

²⁴ Permendiknas Nomor 69 Tahun 2013....., hlm. 215-220.

²⁵ Kementerian Agama RI, *دروس اللغة العربية*, Buku Siswa, Bahasa Arab, Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013, untuk MA/IPA, IPS, Bahasa Kelas X, (Jakarta: Kementerian Agama, 2014), hlm. 1 dan 16

المقدمة هي المفردات الأخرى لا توجد في الموضوع المقدم التعرّف في
الفصل الدراسية.

(٢). تدرج المواد

اختيار المفردات المقدمة له تدرج جيد، يتم عرض المفردات لأول
مرة من السهل إلى الصعب. من إعطاء المفردات، ثم إعطاء الطلاب
قراءة النصوص تحتوي على أو تغطي المفردات التي تمت تسليمها حتى
يكون الطلاب في فهم المعنى لا يصعب.

(٣). تكرار المواد

إذا نظر من الموضوع الأول والثاني لا يبدو على الإطلاق الاتصال،
ولكن إذا نظرنا من تسليم المفردات سوف ينظر إلى الربط، حيث
يوجد تكرار للمفردات الممنوحة.

(٤). عرض المواد

يبدأ عرض المواد المعروضة في الكتاب تأوّل بالإستماع، ثم الحوار،
وتركيب، والقراءة، والكتابة. في نهاية المادة، يكون التقويم في الصورة
الأسئلة التي تتعلق بالمواد قد تقديمها من قبل.

المنهج ٢٠١٣ تأكيد من التركيز على المنهج الدراسية المتكاملة
integrated curriculum. يشبه هذا المدخل المقاربة الرئيسية للتعلم من
خلال النهج المعرفي *Major approach to learning with a cognitive*
approach وضعه Steppen N. Elliot. وذكر أن نموذج هذا المدخل له ثلاثة
خصائص: أولاً، يجب أن يكون التعلم ذا المعنى (*meaningful*)؛ ثانياً،
يجب أن يكون التعلم هو التعلم بالاكشاف *discovery learning* (تعلم
لتجد الحصول على الاكتشاف، والتعرف)؛ ثالثاً، يجب أن يكون التعلم

مفهوماً اجتماعياً *construtivism* (التعلم بشكل بناء وفقاً لنظرية البنائية).

٢٦

بالإضافة الأخرى، يتطابق المدخل لتنفيذ التعليم في المنهج ٢٠١٣ مع العديد من الطرق مع المدخل مهارات التفكير *Thinking Skills* وحل المشكلات *problem solving* وفقاً Steppen N. Elliot، والتي وفقاً له في التعلم مع المدخل DUPE MODEL يمكن تطبيقها. يحتوي النموذج Dupe هذا على المعايير التالية:

(١) *Defining the nature of the problem* (إعطاء قيود على طبيعة المشكلة).

(٢) *Understanding the nature of the problems* (فهم طبيعة المشكلة).

(٣) *Planning the solution* (خطة على حل المشكلة).

(٤) *Evaluating the solution* (تقويم على حل المشكلة)

وهذا يعني أن المنهج ٢٠١٣ يؤكد على المفاهيم، والنظريات، والأبعاد التربوية الحديثة في التعلم علمي قابل للمساءلة علمياً.

²⁶Steppen N. Elliot, et al, *Educational psychology: Effective teaching, effective learning*, (NewYork: Times Offset, 2000), hlm. 253. Dikutip oleh Lukmanul Hakim, *Analisis Perbedaan Antara Kurikulum KTSP dan Kurikulum 2013*, Jurnal Ilmiah DIDAKTIKA februari 2017 (Online), Vol. 17 No. 2, hlm. 290

الخلاصة

د. الاختتام

المنهج الدراسي ٢٠١٣ بالمقارنة مع المنهج الدراسي مستوى وحدة المنهج التعليم (KTSP) اختلافا كبيرا، وينظر من المواد المعروضة يؤكد على الأنشطة الطلاب، وكان المعلم في عملية التعلم فقط باعتباره ميسرا ومرشدا. تعليم اللغة العربية المصمم بمدخل العلمي أن يعطي فارق بسيط وممتع للمتعلمين، لأنه في المدخل العلمي، يشعر المتعلمون بالتعلم في تجربتهم الشخصية مع الخطوات المنهجية وفقاً للتطور الفكري للطلاب. هذا المدخل على الأقل يوفر فارق بسيط وتجديد لعملية التعلم التي كانت تمت إليها. ووظيفة المعلمين على التطوير هذه المدخل إلى الأساليب والاستراتيجيات المصممة لحالة الطلاب والبيئة التي يواجهونها.

قائمة المراجع

- Amstrong, Thomas. *The Best School*, terj. Lovely dan Mursid Widjanarko, Bandung: PT Mizan, 2011.
- Arikunto, Suharsimi. *Evaluasi Program Pendidikan*. Jakarta: Bumi Aksara, 2004.
- Asrori, Imam. *Strategi Belajar Bahasa Arab*. Malang: Misykat Indonesia, 2011.
- al-Khalifah, Hasan Ja'far. *Al-Manhaj al-Mudarrisy al-Mu'ashir*. Riyadh: al-Mamlakah al-'Arabiyah, 2014.
- al-Syafi'i, Ibrahim Muhammad dan Rasyid al-Katsiry. *al-Manhaj al-Mudarrisy min Manzur Jadid*. Riyadh: Maktalah al-Abikan, 1417.
- Djiwandono, M. Soenadi. *Tes Bahasa Pegangan bagi Pengajar Bahasa*. Jakarta: Indeks, 2008.
- Hakim, Lukmanul. *Analisis Perbedaan Antara Kurikulum KTSP dan Kurikulum 2013*, Jurnal Ilmiah DIDAKTIKA februari 2017 (Online), Vol. 17 No. 2

- Hamid, M. Abdul. et.all., *Pembelajaran bahasa Arab*. Malang: UIN Malang Press, 2008.
- Majaya, Ling. *Mendidik Anak Jadi Kreatif*. Jakarta: PT Gramedia, 2013.
- Mulyasa, E. *Pengembangan dan Implementasi Kurikulum 2013*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 2013.
- Permendiknas Nomor 69 Tahun 2013 Tentang Kerangka Dasar dan Struktur Kurikulum Sekolah Menengah Atas/Madrasah Aliyah
- Rasyid, Harun & Mansur. *Penilaian Hasil Belajar*. Bandung: Wacana Prima, 2008.
- Rosyidi, Abdul Wahab. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Malang Press, 2009.
- Sirojuddin, Miftah. *Implementasi Kurikulum 2013*, Widyaswara Balai Diklat Keagamaan, 2013.
- Undang-Undang Republik Indonesia Nomor 20 Tahun 2003 tentang Sistem Pendidikan Nasional, Jakarta: Depdagri, 2003